
Tagung**Chronische Krankheiten****Beschäftigungsfähigkeit
und Arbeitsbedingungen der
Betroffenen**

Freitag, 27. Mai 2016
08:45 Uhr – 13:00 Uhr

Workshops zur Vertiefung:
14:00 Uhr – 15:30 Uhr

Pastoralzentrum, Domplatz 2
39100 Bozen

Convegno**Malattie Croniche****Occupabilità e condizioni
di lavoro dei soggetti
coinvolti**

Venerdì, 27 maggio 2016
ore 08:45 – 13.00

Workshops di approfondimento:
ore 14:00 – 15:30

Centro Pastorale, Piazza Duomo 2
39100 Bolzano

Programm

Registrierung 08:45
Uhr - ore

Grußworte 09:00
Uhr – ore
Toni Serafini, AFI-Präsident
Dr. Michael Mayr, Direktor Ressort
Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit

Einführung 09:20
Uhr - ore
Werner Pramstrahler
Projektkoordinator für das AFI

Programma

Registrazione

Saluti
Toni Serafini, Presidente IPL
Dott. Michael Mayr, Direttore Dipartimento
Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro

Introduzione
Werner Pramstrahler
Coordinatore progetto IPL

**Der Verbreitung der chronischen
Krankheiten in Südtirol**

Carla Melani, Koordinatorin der
epidemiologischen Beobachtungsstelle der
Autonomen Provinz Bozen – Südtirol

09:30
Uhr – ore



**La diffusione delle malattie
croniche in Alto Adige**

Carla Melani, Coordinatrice osservatorio
epidemiologico della Provincia Autonoma
di Bolzano

**Chronische Krankheiten und Arbeitswelt
im Spannungsfeld der gesetzlichen
Vorgaben und der Praxis**

Simone Varva, PhD in
Rechtswissenschaften und Vertragsdozent
für Arbeitsrecht (Università degli Studi di
Milano – Bicocca)

09:50
Uhr – ore



**Malattie Croniche e lavoro tra
normativa e prassi**

Simone Varva, PhD in Scienze giuridiche e
Docente a.c. in Diritto del lavoro
(Università degli Studi di
Milano-Bicocca)

Kaffepause

10:50
Uhr – ore



Pausa Caffè

**Chronische Krankheiten und deren
Auswirkungen auf den Arbeitsmarkt: Die
Rolle der dezentralen Kollektivverträge**

Roberta Caragnano, Rechtsanwältin,
Expertin für Arbeitspolitik,
Dozentin für Arbeitsrecht
der europäischen Union

11:15
Uhr – ore



**Malattie Croniche: l'impatto sul
mercato del lavoro e il ruolo della
contrattazione decentrata**

Roberta Caragnano, avvocato,
esperta di politiche del lavoro,
docente di legislazione del lavoro
nell'Unione Europea

**Runder Tisch mit Akteuren
und Betroffenen**

unter anderem

Primaria Dr.in Angela Merseburger
Arbeitsmedizin - Abteilung ärztliches
Arbeitsinspektorat

Rosa Forer
Multiple-Sklerose Vereinigung Südtirol

Thomas Karlegger
Verein Lichtung - Girasole

12:15
Uhr – ore



**Tavola rotonda attori
e soggetti coinvolti**

tra cui

Primaria Dott.ssa Angela Merseburger
Medicina del lavoro - Sezione ispettorato
medico del lavoro

Rosa Forer
Associazione Sclerosi Multipla

Thomas Karlegger
Associazione Girasole

Schlussworte

Werner Pramstrahler, AFI

12:55
Uhr – ore

Conclusioni

Werner Pramstrahler, IPL

Finger Food & networking13:00
Uhr – ore**Finger Food & networking****Workshops zur Vertiefung
Hauptzielgruppe: Vertreter der
Gewerkschaften und deren Mitarbeiter**

Der Nachmittag bietet die Gelegenheit, die Anwesenheit der Referenten zur Vertiefung zu nutzen. Vorrang haben Mitarbeiter und Funktionäre der Trägerorganisationen des AFI | Arbeitsförderungsinstitut.

14:00
Uhr - ore**Workshops di approfondimento
Target principale di riferimento:
rappresentanti sindacali e collaboratori**

Nel pomeriggio si offre la possibilità di approfittare della presenza dei relatori per approfondire le tematiche affrontate. La priorità è data a collaboratori e funzionari delle organizzazioni a supporto dell'IPL | Istituto Promozione Lavoratori

Abschluss der Tagung15:30
Uhr - ore**Conclusione del Convegno****Anmeldung**

Der Eintritt ist frei.
Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich.
Bitte richten Sie eine E-Mail mit dem Betreff „Tagung 27.05.2016“ an info@afi-ipl.org.

**Iscrizione**

La partecipazione è gratuita.
Per motivi organizzativi è però gradita l'iscrizione tramite e-mail con l'oggetto „Convegno 27.05.2016“ a info@afi-ipl.org.

Am Vormittag steht eine Simultanübersetzung zur Verfügung.

Durante la mattinata è prevista la traduzione simultanea

Weitere Informationen

Maria Lisa Maffei
T.: 0471-418837
maria-lisa.maffei@afi-ipl.org
Werner Pramstrahler
T.: 0471-418844
werner.pramstrahler@afi-ipl.org

Maggiori informazioni

Maria Lisa Maffei
T.: 0471-418837
maria-lisa.maffei@afi-ipl.org
Werner Pramstrahler
T.: 0471-418844
werner.pramstrahler@afi-ipl.org

Das Pastoralzentrum ist ausgezeichnet mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar.

Il Centro Pastorale è ben raggiungibile con i mezzi pubblici.